



Европейская экономическая комиссия

**Совещание Сторон Конвенции об охране
и использовании трансграничных водотоков
и международных озер**

Восьмая сессия

Астана, 10–12 октября 2018 года

Доклад Совещания Сторон о работе его восьмой сессии

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
A. Участники	3
B. Открытие и организационные вопросы	4
II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола к ней и доклад о проверке полномочий	5
III. Утверждение пересмотренных правил процедуры	5
IV. Специальное заседание – трансграничное водное сотрудничество: совместное использование водных ресурсов в интересах людей, планеты, процветания и мира	5
A. Часть 1 – Трансграничное водное сотрудничество и распределение водных ресурсов: предотвращение конфликтов и обеспечение мира и стабильности	5
B. Часть 2 – Совместное использование водных ресурсов в условиях растущего дефицита воды: как трансграничное водное сотрудничество может изменить ситуацию?	6
V. Отчетность по Конвенции и показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития	7
VI. Открытие Конвенции, пропаганда и партнерства	9
A. Часть 1 – Содействие присоединению стран к Конвенции и ее осуществлению через проекты на местах и развитие потенциала	9
B. Часть 2 – Стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне	11
C. Часть 3 – Сотрудничество с партнерами	11
VII. Осуществление и соблюдение	13
VIII. Поддержка осуществления Конвенции через проекты на местах и развитие потенциала	14
IX. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики	14



X.	Система некусных взаимосвязей «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» в трансграничных бассейнах	16
XI.	Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них	17
XII.	Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах	18
XIII.	Водные ресурсы и промышленные аварии	20
XIV.	Международный центр по оценке состояния вод	21
XV.	Программа работы на 2019–2021 годы, круг ведения органов, учрежденных с целью ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления	22
XVI.	Выборы должностных лиц	24
XVII.	Сроки и место проведения девятой сессии Совещания Сторон	25
XVIII.	Представление основных решений	25
XIX.	Закрытие сессии	25

I. Введение

1. Восьмая сессия Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) состоялась 10–12 октября 2018 года в Астане по приглашению правительства Казахстана. Она была проведена в увязке с рабочим совещанием высокого уровня по финансированию развития трансграничных бассейнов, организованным 9 октября 2018 года под руководством Казахстана, Нидерландов и Швейцарии и в сотрудничестве с Азиатским банком развития (АБР), Европейским инвестиционным банком (ЕИБ), Сетью обмена учебными ресурсами в области международных вод Глобального экологического фонда (ГЭФ), Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и Всемирного банка¹.

A. Участники

2. На восьмой сессии присутствовали делегации из следующих Сторон Конвенции: Австрия, Азербайджан, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Европейский союз, Испания, Казахстан, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония.

3. Присутствовали также делегации следующих государств, не являющихся Сторонами Конвенции: Армения, Афганистан, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Вьетнам, Гамбия, Гвинея, Грузия, Гана, Египет, Зимбабве, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Мавритания, Малави, Марокко, Монголия, Мьянма, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Перу, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Южный Судан.

4. Кроме того, от системы Организации Объединенных Наций в сессии участвовали представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной океанографической комиссии ЮНЕСКО, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управления Организации Объединенных Наций по снижению рисков бедствий (УОБООН), Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии (РЦООНЦА) и Механизма «ООН – водные ресурсы».

5. На сессии присутствовали также представители Африканского банка развития (АфБР), Азиатского банка развития (АБР), Исламского банка развития (ИсБР), Органа по бассейну озера Киву и реки Рузизи (АБАКИР), Центра по окружающей среде и развитию региона Арабских стран и Европы (СЕДАРЕ), Комиссии по управлению реками Чу и Талас, Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Глобального экологического фонда (ГЭФ), Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), Международного фонда спасения Аральского моря (МФСА), Международного института по вопросам рационального использования водных ресурсов (ИВМИ), Межгосударственной комиссии по устойчивому развитию (МКУР), Комиссии по бассейну озера Чад, Комиссии по бассейну озера Виктория, Лиги арабских государств (ЛАГ), Управления бассейном Нигера (УБН), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организации по безопасности и

¹ С информацией об этом рабочем совещании можно ознакомиться по адресу www.unecsc.org/index.php?id=49023.

сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации по развитию реки Гамбия, Организации по развитию реки Сенегал, Организации американских государств (ОАГ), Центра наблюдения для Сахары и Сахеля (ОСС), Научно-информационного центра межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии (НИЦ-МКВК) и Всемирного банка.

6. Присутствовали также представители следующих неправительственных организаций (НПО), научных учреждений и частного сектора: Фабрика идей «А+А»; «Алборан консалтинг»; Ассоциация экологических организаций Казахстана; Евразийский центр по водным ресурсам; Евразийский национальный университет; Европейский экофорум НПО Казахстана, Украины и Узбекистана; Финский форум по воде, Женевский водный узел; Глобальное водное партнерство (ГВП); ИГЕ Делфтский институт по образованию в области водных ресурсов; Институт по проблемам водных ресурсов, гидроэнергетике и экологии Академии наук Республики Таджикистан; Международная ассоциация водного права; Международная сеть бассейновых организаций (МСБО); Международный союз охраны природы (МСОП); Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ); Группа ЮРОС по ИВ и «умным» городам; Службы отчетности МИУР; Каукоинтернационал-Центральная Азия; Казахский германский университет; Казэнергия; Казводхоз РСЕ; Партнеры Казыны; Университет Кобе; Управление природными ресурсами и экологическое регулирование; Московский государственный университет; Университет Назарбаева; Оксфам; Общественный фонд Центра «Сотрудничество в интересах устойчивого развития»; Общественный фонд водного партнерства Казахстана; Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦА); Региональный горный центр Центральной Азии; Международная коалиция «Реки без границ» (РБГ); Гидрогеологическая и мелиорационная экспедиция в южном Казахстане; Стокгольмский международный институт по воде (СМИВ); Дрезденский технический университет; Инспекция водного бассейна Тобол-Торгай; Лондонский университетский колледж; Центр водных инициатив, Казахстан; Водное партнерство Кыргызстана; Всемирный фонд дикой природы (ВФДП) и Ынанч-Вепа.

7. В работе сессии участвовали также представители Комитета по осуществлению Конвенции.

В. Открытие и организационные вопросы

8. Совещание Сторон приняло к сведению вступительные замечания Президента Казахстана г-на Нурсултана Назарбаева (видеообращение); министра сельского хозяйства и заместителя премьер-министра Республики Казахстан г-на Умирзака Шукеева; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Антонио Гутерреса (письменное заявление); заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии г-жи Ольги Алгаеровой; министра иностранных дел и торговли Венгрии г-на Петера Сярто; и посла доброй воли ПРООН г-жи Мишель Ео (видеообращение).

9. Совещание Сторон утвердило свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WAT/53².

10. На сессии председательствовал г-н Петер Ковач, Председатель Совещания Сторон. В соответствии с правилами процедуры отдельные части сессии проходили под председательством г-на Ардака Зебешева, представителя принимающей страны.

11. В ходе сессии было организовано 16 параллельных мероприятий.

² Информация о сессии, в том числе документы, список участников, выступления и программы параллельных мероприятий, может быть получена на веб-сайте www.unecce.org/env/water/mor8.html.

II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола к ней и доклад о проверке полномочий

12. Секретариат проинформировал Собрание Сторон о том, что со времени его последней сессии 23 мая 2018 года к Конвенции по водам присоединился Чад и 31 августа 2018 года Сенегал сдал на хранение свой документ о присоединении, который станет 43-й Стороной Конвенции 28 ноября 2018 года.

13. Собрание Сторон приняло к сведению доклад должностных лиц о том, что полномочия, представленные Сторонами Протокола, оформлены надлежащим образом. Делегация Украины не представила своих полномочий.

III. Утверждение пересмотренных правил процедуры

14. Секретариат представил проект пересмотренных правил процедуры (ECE/MP.WAT/2018/1), в который были внесены поправки, с тем чтобы отразить глобальное открытие Конвенции, и он был надлежащим образом принят (ECE/MP.WAT/54/Add.2).

IV. Специальное заседание – трансграничное водное сотрудничество: совместное использование водных ресурсов в интересах людей, планеты, процветания и мира

15. Специальное заседание высокого уровня было разбито на две части, на которых обсуждалась важность трансграничного водного сотрудничества, и в частности роль, которую играет Конвенция по водам в гарантировании того, чтобы практика совместного использования водных ресурсов и получаемых за счет него выгод способствовала благополучию людей и планеты и помогала в повышении уровня процветания и укреплении мира в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Каждая часть начиналась с проходившей под руководством координатора панельной дискуссии, за которой следовали выступления с мест³.

16. Выступавшие представляли символический объект для иллюстрации своего заявления. Эти объекты стали частью художественной выставки на тему «One Body of Water» (2018) (Один водоем), которая была проведена в качестве параллельного мероприятия в ходе сессии художницей Каролиной Кайседо, которая представила концепцию своей выставки. Разнообразные объекты отражали различные существующие представления о трансграничном водном сотрудничестве, его прогрессе и проблемах, повышая тем самым осведомленность о нехватке воды и необходимости совместно продвигаться в направлении равноправного и устойчивого управления водными ресурсами⁴.

A. Часть 1 – Трансграничное водное сотрудничество и распределение водных ресурсов: предотвращение конфликтов и обеспечение мира и стабильности

17. Обсуждение в дискуссионной группе координировалось г-жой Моникой Вебер-Фар, Исполнительным секретарем Глобального водного партнерства, и в состав дискуссионной группы входили следующие эксперты: г-н Мансур Файе (Сенегал), министр водных ресурсов и санитарии; г-н Шавкат Камраев (Узбекистан), министр сельского хозяйства и водных ресурсов; г-н Хан Мухаммад Такаль (Афганистан),

³ С заявлениями экспертов, а также выступлениями с мест в ходе заседания можно ознакомиться на веб-сайте сессии www.unesc.org/env/water/mop8.

⁴ См. <https://www.youtube.com/watch?v=ntw0yvc1VLQ&feature=youtu.be>.

заместитель министра по водным ресурсам, министерство энергетики и водных ресурсов; г-н Данило Тюрк (Словения), председатель Глобальной группы высокого уровня по вопросам воды и мира, бывший президент Словении и ведущий политический советник Женевского водного узла; г-н Мамман Нху, Исполнительный секретарь Комиссии по бассейну озера Чад; г-жа Астрид Шомакер, Директор по вопросам глобального устойчивого развития, Генеральное управление по окружающей среде, Европейская комиссия; г-жа Изабелла Паготто (Швейцария), старший политический советник, Глобальная программа по воде, Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству.

18. После обсуждения Совещание Сторон:

a) подчеркнуло важное значение трансграничного водного сотрудничества для социального экономического и экологического развития и мира как в плане предупреждения конфликтов, так и постконфликтного восстановления;

b) признало, что сотрудничество в области трансграничных вод приносит многочисленные выгоды странам бассейна, и подчеркнуло важность создания возможностей для равного распределения таких выгод при обеспечении охраны экосистем;

c) выразило озабоченность по поводу того, что сотрудничество в большинстве трансграничных бассейнов не способно справиться с растущим водным кризисом;

d) подчеркнуло важность использования преимуществ глобального открытия Конвенции по водам и импульса в поддержку Конвенции и сотрудничества в области трансграничных вод, в том числе в контексте Целей в области устойчивого развития (ЦУР), в целях ускорения прогресса и содействия созданию и укреплению механизмов сотрудничества;

e) подчеркнуло необходимость политической воли, готовности к компромиссам и солидарности для обеспечения долгосрочного и устойчивого сотрудничества;

f) подтвердило роль совместных органов, таких как комиссии по речным бассейнам, в деле содействия региональному развитию, стабильности и интеграции;

g) подчеркнуло ключевую роль, которую Конвенция по водам играет вместе со своей политической платформой, регулятивной ценностью и техническим сотрудничеством, и призвало государства-члены присоединиться к Конвенции и добиваться ее полного осуществления;

h) подчеркнуло далее ключевую роль различных субъектов, пропагандирующих водную дипломатию, и приветствовало многочисленные новые инициативы стран и организаций в этой области;

i) подчеркнуло важность финансирования устойчивого развития бассейнов и приветствовало итоги рабочего совещания высокого уровня по финансированию развития трансграничных бассейнов (Астана, 9 октября 2018 года), призвав правительства, доноров и других субъектов выполнить рекомендации этого рабочего совещания.

В. Часть 2 – Совместное использование водных ресурсов в условиях растущего дефицита воды: как трансграничное водное сотрудничество может изменить ситуацию?

19. Обсуждение в дискуссионной группе координировалось г-жой Сибиллой Вермонт, членом Бюро Конвенции, Швейцарское федеральное управление по окружающей среде, и в состав дискуссионной группы входили следующие эксперты: г-н Ерлан Ниссанбаев (Казахстан), заместитель министра сельского хозяйства; г-н Махаммад Алифад Муса (Чад), генеральный секретарь, министерство по окружающей среде, водным ресурсам и рыболовству; г-жа Татьяна Бокова

(Российская Федерация), заместитель руководителя Федерального агентства по водным ресурсам; г-н Нуно Лакастер (Португалия), председатель Агентства по окружающей среде Португалии (АОСП); г-н Лансана Фохана, Верховный комиссар, Организация по развитию бассейна реки Гамбия (ОМВГ); г-н Григорий Мазманианотс, Директор Всемирного фонда дикой природы (ВФДП) для Центральной Азии.

20. После обсуждения Совещание Сторон:

a) с озабоченностью отметило, что проблема нехватки воды все больше затрагивает все регионы мира ввиду растущих потребностей в воде и воздействия изменения климата. Растущая нехватка может вести к подрыву развития, разжиганию скрытых конфликтов и приводить к миграции, особенно в и без того уязвимых странах;

b) подчеркнуло важность разработки и осуществления планов и мер по уменьшению потребностей в воде и увеличению эффективности водопользования, что в свою очередь может также сгенерировать значительные сопутствующие выгоды за счет эффективного использования природных ресурсов и смягчения воздействия изменения климата;

c) подчеркнуло далее актуальность основанных на природных факторах решениях проблем увеличения наличия воды, повышения качества воды и сокращения уменьшения рисков, обусловленных бедствиями, связанными с водой и изменением климата;

d) подчеркнуло, что совместное решение проблемы нехватки воды на региональном уровне и уровне бассейнов за счет трансграничного сотрудничества может привести к повышению устойчивости всех прибрежных стран и нахождению более эффективных и малозатратных решений;

e) признало важность рамочных основ, таких как Парижское соглашение, Сендайская рамочная программа действий по снижению рисков бедствий и Конвенция по водам, для разработки совместных комплексных способов решения проблемы нехватки воды.

V. Отчетность по Конвенции и показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития

21. Председатель внес на рассмотрение этот пункт повестки дня, напомнив о том, что отчетность по Конвенции была введена на последнем совещании Сторон в Будапеште в 2015 году. Он отметил также, что включение Генеральной Ассамблеей показателя по сотрудничеству в области трансграничных вод в Цели в области устойчивого развития представляет собой существенный прорыв в решении проблем трансграничных водных ресурсов на глобальном уровне. Председатель также напомнил о том, что для повышения эффективности и увеличения синергии между двумя процессами отчетности отчетность по Конвенции и отчетность по показателю 6.5.2 в интересах Сторон Конвенции была объединена в один процесс. Субъектам, не являющимся Сторонами, было предложено дополнить информацию о данном показателе, используя также типовую форму отчетности по Конвенции.

22. Эксперт по глобальному мониторингу Механизма «ООН – водные ресурсы» проинформировал участников совещания о предпринятой Механизмом «ООН – водные ресурсы» инициативе по комплексному мониторингу достижения Цели устойчивого развития 6 (вода и санитария), в рамках которой объединены усилия учреждений, ответственных за показатели, связанные с водой, а также о *Сводном докладе по воде и санитарии в рамках Цели в области устойчивого развития 6 2018 года*. Делегаты из Боснии и Герцеговины, Нигера, Гвинеи и Экономического сообщества центральноафриканских государств прокомментировали прогресс и ход отчетности по ЦУР 6 и подчеркнули важность наличия конкретных координаторов по вопросам отчетности при обеспечении того, чтобы сбору данных уделялось

достаточное время, выделялись достаточные ресурсы и посвящались достаточные усилия.

23. Затем представители ЕЭК и ЮНЕСКО внесли на рассмотрение публикацию *Ход сотрудничества в области трансграничных вод: глобальные исходные данные для показателя ЦУР 6.5.2* (ECE/MP.WAT/57), которая была совместно подготовлена двумя упомянутыми органами от имени Механизма «ООН – водные ресурсы». Они проинформировали о процессе отчетности, основных результатах и будущих планах на следующий цикл отчетности. Было подчеркнуто, что если в ряде регионов и бассейнов был достигнут значительный прогресс в развитии трансграничного водного сотрудничества путем принятия оперативных мер, то многие страны не справились с задачей принятия таких мер по всем своим трансграничным водам, в частности по подземным водам. Делегаты из Республики Конго, Германии, Таиланда и Южного Судана взяли слово, с тем чтобы проинформировать об опыте, накопленном ими в течение первого цикла отчетности, воздав должное ответственным органам за проведенную ими работу. Представитель Турции поинтересовался, будут ли внесены какие-либо изменения в типовую форму отчетности для поощрения роста числа стран, представляющих отчетность. Представитель ЕЭК пояснил, что широкий процесс пересмотра типовой формы отчетности, а также планы по разработке руководства по отчетности явятся действенными средствами усовершенствования всего процесса отчетности.

24. Затем секретариат представил обзорную информацию о *Прогрессе в области трансграничного водного сотрудничества в рамках Конвенции по водам* (ECE/MP.WAT/51), первом докладе об осуществлении Конвенции. В докладе подчеркнуто, что, хотя проблемы сохраняются, Стороны достигли значительного прогресса в осуществлении Конвенции. Это сотрудничество позволило добиться многих существенных результатов, в том числе таких, как улучшение здоровья человека и состояния экосистем, повышение качества воды, смягчение воздействия экстремальных явлений, улучшение совместного планирования в различных секторах и областях. Еще один урок, извлеченный в результате пилотного цикла отчетности, заключался в том, что сам процесс и типовая форма оказались достаточно эффективными в плане отражения зачастую весьма разнообразных усилий среди стран по осуществлению Конвенции, хотя и кое-какие усовершенствования все же возможны. Делегаты из Австралии, Ботсваны, Германии, Гвинеи, Люксембурга, Сенегала, Экофорума и Оксфама взяли слово и заявили о том, что они удовлетворены циклом отчетности и его результатами. В ряде выступлений была подчеркнута важность участия общественности в управлении трансграничными водами, что, как выяснилось, является одним из наиболее проблематичных направлений осуществления Конвенции. Были высказаны дополнительные замечания, касающиеся преимуществ онлайн-систем отчетности.

25. Затем секретариат представил проект решения об отчетности по Конвенции, включая пересмотренную типовую форму (ECE/MP.WAT/2018/5), которая была подготовлена на основе замечаний, полученных Сторонами и не сторонами Конвенции, в том числе в ходе технического совещания по типовой форме отчетности по показателю 6.5.2 по Конвенции по водам (Будапешт, 16–17 января 2018 года) и второго совместного совещания Рабочей группы по мониторингу и оценке и Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 28–30 мая 2018 года). Была также представлена информация о будущей работе над вопросами отчетности, которая отражена в проекте программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/2018/4).

26. Совещание Сторон:

- a) приняло решение VIII/1 об отчетности и пересмотренной типовой форме отчетности по Конвенции, содержащееся в приложении II к этому решению;
- b) выразило признательность Секретариату ЕЭК за проделанную им работу по анализу докладов, представленных Сторонами по Конвенции;

с) выразило далее признательность ЕЭК и ЮНЕСКО за проделанную ими работу по анализу докладов, представленных по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития;

д) постановило включить «Отчетность по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития по Конвенции» в качестве одной из программных областей в программу работы на 2019–2021 годы.

VI. Открытие Конвенции, пропаганда и партнерства

A. Часть 1 – Содействие присоединению стран к Конвенции и ее осуществлению через проекты на местах и развитие потенциала

27. Секретариат представил деятельность, извлеченные уроки и планы на будущее в отношении поддержки присоединения к Конвенции. Представитель Чада сообщил о процессе присоединения и мотивах, побуждающих его страну присоединиться к Конвенции. Он обратил внимание на то, что процесс присоединения, кроме того, укрепил потенциал национальных экспертов и что чрезвычайно важное значение имеет участие Министерства иностранных дел и технических и финансовых партнеров. Он выразил готовность поделиться опытом присоединения с другими странами, особенно с прибрежными странами в бассейнах озера Чад и реки Нигер.

28. Представитель Сенегала сообщил о том, что ключевую роль в присоединении играют политическая приверженность на самом высоком политическом уровне, руководители государства и межведомственное сотрудничество. Сенегал планирует использовать процесс подготовки к Дакарскому всемирному форуму по воде в 2021 году для содействия присоединению к двум глобальным конвенциям по водам.

29. Представитель Ирака проинформировал участников совещания о том, что в его стране в парламент внесен законопроект о присоединении. Тунис также проинформировал о том, что вопрос о присоединении к Конвенции в настоящее время рассматривается Министерством иностранных дел, что является результатом работы национальных рабочих совещаний в 2016 году и региональных совещаний в 2014 и 2017 годах.

30. Представитель Европейского союза (ЕС) призвала страны, не являющиеся Сторонами, использовать Конвенцию и созданные в ее рамках средства и проинформировала о том, что ЕС провел в 2018 году информационно-пропагандистскую кампанию среди более чем 60 стран Африки, Латинской Америки и Азии, которая продемонстрировала большой интерес к Конвенции, а также выявила потребности в укреплении потенциала. Она призвала присоединиться к Конвенции все страны, находящиеся в одном и том же бассейне/регионе и расположенные как выше, так и ниже по течению рек.

31. Представитель Иордании проинформировал участников совещания о том, что его страна планирует вскоре принять решение о присоединении к Конвенции после ратификации Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков (Конвенция о водотоках). Делегат из Кении просил провести в регионе Африканского Рога рабочее совещание по повышению осведомленности о Конвенции по водам.

32. Представитель Вьетнама сообщил о том, что правительство его страны в настоящее время изучает вопрос о присоединении после присоединения Вьетнама к Конвенции о водотоках в 2014 году, и просит секретариат и Стороны оказать ему техническую поддержку.

33. Представитель Того проинформировал также о намерении его страны присоединиться к Конвенции, которое уже было изложено в письменном виде. Аналогичным образом представитель Нигера подтвердил готовность его страны присоединиться к Конвенции. Министерство гидроресурсов и санитарии создаст межведомственный комитет, проведет информационно-пропагандистскую кампанию

по Конвенции и распространит информацию о Конвенции на совещаниях Управления бассейном реки Нигер.

34. Представитель Ганы также выразил намерение присоединиться к Конвенции после национального рабочего совещания, состоявшегося в январе 2018 года. Министр водных ресурсов Центральноафриканской Республики отметил, что его страна вскоре направит официальное письмо, в котором будет выражено ее намерение присоединиться к Конвенции, и будет также использовать комиссии по речным бассейнам, в состав которых входит его страна, для информирования о Конвенции.

35. Представители Кот-д'Ивуара, Гвинеи, Мавритании, Монголии, Республики Конго и Уганды заявили о намерении их стран в принципе присоединиться к Конвенции. Представитель Камеруна сообщил о том, что первые шаги в направлении присоединения уже были сделаны в результате создания межведомственного комитета, но что его стране необходима поддержка со стороны секретариата. Многие страны просили провести конкретные мероприятия по укреплению потенциала на национальном и региональном уровнях или уровне трансграничных бассейнов.

36. Представитель Уругвая заявил о том, что Уругвай планирует обсудить данный вопрос с секретариатом, с тем чтобы понять, в чем заключаются выгоды от присоединения к Конвенции. Делегат из Перу объявил о том, что его страна организует *Симпозиум по трансграничным водам в Латинской Америке* 8–9 ноября 2018 года с целью содействия региональному обсуждению вопросов, касающихся двух глобальных конвенций по водам.

37. Представитель ЭСЦАГ подтвердил готовность организации оказать ее государствам-членам содействие в процессе присоединения и просил у ЕЭК поддержки в пропаганде, кроме того, Региональной конвенции о предупреждении конфликтов, связанных с управлением совместными водными ресурсами в Центральной Африке, которая была принята министрами ЭСЦАГ в декабре 2017 года.

38. В заключительной части совещания министр Суринама объявил о намерении его страны присоединиться к Конвенции и выразил признательность за возможную поддержку со стороны Нидерландов и Франции в связи с этим процессом.

39. Представитель Франции с удовлетворением отметил заинтересованность стран, заявив о том, что французские посольства и учреждения готовы оказать помощь, когда таковая требуется.

40. Совещание Сторон:

a) приветствовало Чад и Сенегал в качестве первых Сторон, не входящих в панафриканский регион, которые присоединились к Конвенции после введения в действие поправки к Конвенции, которая открыла доступ к ней для всех государств – членов Организации Объединенных Наций;

b) призвало доноров, международные финансовые учреждения, международные организации и других субъектов, участвующих в трансграничном водном сотрудничестве, поддержать осуществление Конвенции в новых Странах;

c) приветствовало также прогресс на пути к присоединению, достигнутый рядом стран из различных регионов;

d) призвало другие страны изучить возможность присоединения к Конвенции и начать национальные диалоги относительно возможных выгод и последствий;

e) поблагодарило ведущие страны по данной области работы, а именно Венгрию, Германию, Нидерланды, Финляндию и Францию, а также секретариат за поддержку, оказанную странам, заинтересованным в присоединении к Конвенции;

f) высоко оценило усилия других Сторон, направленные на поддержку процесса присоединения заинтересованных стран;

g) вновь подтвердило свою приверженность делу оказания поддержки процессу присоединения путем предоставления технической и правовой помощи, в том числе путем обмена имеющимся у стран опытом осуществления;

h) постановило включить в качестве одной из программных областей в программу работы на 2019–2021 годы «Повышение информированности о Конвенции, активизация присоединения к ней и применения ее принципов с опорой на преимущества сотрудничества».

В. Часть 2 – Стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне

41. От имени Бюро г-жа Сибилль Вермонт представила проект стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне (ECE/MP.WAT/2018/6). Европейский союз заявил о своей поддержке этой стратегии.

42. Также от имени Бюро г-жа Мари-Флор Мишель представила проект решения о назначении и обязанностях координаторов (ECE/MP.WAT/2018/7).

43. Совещание Сторон:

a) приняло стратегию осуществления Конвенции на глобальном уровне (ECE/MP.WAT/54/Add.2);

b) поблагодарило Бюро и секретариат за разработку стратегии;

c) призвало Стороны и другие страны, партнеров и секретариат осуществлять стратегию;

d) поручило Бюро и Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами регулярно проводить обзор осуществления стратегии и представить Совещанию Сторон доклад по этому вопросу на девятой сессии;

e) приняло решение VIII/2 о назначении и обязанностях координаторов (ECE/MP.WAT/54/Add.2).

С. Часть 3 – Сотрудничество с партнерами

44. От имени председателя Протокола по проблемам воды и здоровья представитель Сербии представил текущую деятельность и планы будущей работы по Протоколу, обратив особое внимание на деятельность, проводимую в сотрудничестве с Конвенцией по водам, как, например, деятельность по решению проблем нехватки воды. Представители ряда Сторон в своих выступлениях подчеркнули полезность Протокола.

45. Руководитель программ по тематической области «Международные воды» Глобального экологического фонда (ГЭФ) выступил с сообщением о последних изменениях в рамках ГЭФ, в частности о седьмом цикле пополнения средств и новой стратегии ГЭФ. Он пояснил, что со времени создания ГЭФ в проекты по международным водам было инвестировано почти 2 млрд долл. США и что принципы Конвенции по водам и стратегии ГЭФ по международным водам совпадают. Он предложил странам, имеющим на то право, представить ГЭФ предложения по проектам, касающимся международных вод.

46. Представитель Франции призвал к более тесному сотрудничеству между ГЭФ и Конвенцией и рекомендовал странам, находящимся на этапе присоединения, обращаться в ГЭФ за финансированием.

47. Затем состоялось заседание дискуссионной группы в составе представителей и партнеров по осуществлению Конвенции. Представитель ПРООН пояснил, что ПРООН уже оказывает поддержку присоединению к Конвенции и ее осуществлению, поскольку концепция Конвенции в значительной степени совпадает с концепцией по международным водам Программы ПРООН.

48. Представитель Организации американских государств (ОАГ) пояснил, что его организация уже помогает распространять информацию как о присоединении, так и о ее инструментах и на 2019 год запланировано информационно-пропагандистское мероприятие для государств – членов ОАГ в Вашингтоне, округ Колумбия.

49. Представитель Организации по развитию бассейна реки Гамбии в качестве одного из преимуществ Конвенции отметил, что она охватывает аспекты, которые не были предусмотрены в Соглашении по Гамбии на момент его разработки, например такой аспект, как трансграничные подземные воды. Он выразил надежду, что Конвенция будет способствовать уделению на политическом уровне большего внимания таким важным темам, как финансирование организаций, занимающихся трансграничными бассейнами, и заявил о готовности его организации пропагандировать Конвенцию среди стран-членов в бассейне реки Гамбии, например путем проведения мероприятий по укреплению потенциала.

50. Представитель Экономической и социальной комиссии для Азии (ЭСКАТО) пояснил, что сотрудничество в области трансграничных вод является также приоритетным и для азиатского региона, и отметил, что ЭСКАТО проведет мероприятия по пропаганде Конвенции.

51. Представитель Африканского банка развития (АфБР) обратил внимание на важное значение трансграничного сотрудничества и Конвенции для укрепления мира в Африке, пояснив, что Конвенция могла бы принести пользу в плане разработки приемлемых для финансирования проектов. Таким образом, одним из приоритетов Банка является укрепление партнерских отношений. Он также призвал Секретариат усилить взаимодействие с региональными организациями с целью создания условий для диалога между странами, поддержки прогресса по пути присоединения к Конвенции и ее осуществления.

52. Представитель Глобального партнерства в области водоснабжения (ГПВ) заявил о том, что его организация готова оказывать поддержку странам в процессе присоединения.

53. Совещание Сторон:

а) вновь подтвердило, что сотрудничество с партнерами является сильной стороной работы в рамках Конвенции. Оно способствует повышению качества продукции и результативности действий на местном, национальном и международном уровнях, а также эффективности деятельности;

б) подчеркнуло, что сотрудничество с партнерами будет иметь еще большее значение по мере глобализации Конвенции и появления необходимости в межсекторальном сотрудничестве в связи с реализацией Повестки дня на период до 2030 года и выполнением других глобальных обязательств;

в) напомнило о решении VII/4 о сотрудничестве с партнерами в осуществлении Конвенции, а также о ключевой роли партнеров в реализации стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне (ECE/MP.WAT/54/Add.2). В этой связи оно постановило, что партнерские отношения должны продолжаться и расширяться, в том числе с региональными и субрегиональными организациями, совместными органами, международными организациями, в частности с членами Механизма «ООН – водные ресурсы», а также НПО;

г) выразило свое удовлетворение результатами сотрудничества с ГЭФ в соответствии с решением VI/4 и постановило продолжать тесное сотрудничество с ГЭФ, координировать деятельность и проводить обмен опытом, в частности, между Сетью обмена учебными ресурсами в области международных вод ГЭФ (IW:LEARN) и различными органами и видами деятельности по Конвенции;

д) со ссылкой на решение VII/4 поручило секретариату развивать далее сотрудничество с ГЭФ на различных уровнях, включая обсуждение условий официального оформления сотрудничества, подготовки и представления проектных предложений в соответствии с процедурами ГЭФ и их осуществления, и расширять использование ГЭФ самой Конвенции и ее инструментов в своих мероприятиях.

Совещание Сторон просило секретариат и Бюро представить доклад по этому сотрудничеству на следующем совещании Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и на девятой сессии Совещания Сторон Конвенции;

f) приветствовало недавно начавшееся сотрудничество между Конвенцией, финансовыми учреждениями и банками и предложило этим учреждениям оказывать поддержку осуществлению Конвенции через свои проекты и сотрудничать в осуществлении будущей программы работы, в частности мероприятий в новой программной области, касающейся содействия финансированию сотрудничества в области трансграничных вод;

g) вновь заявило о важности сотрудничества между Конвенцией по водам и Протоколом по проблемам воды и здоровья, выразило удовлетворение в связи с сотрудничеством в предыдущий период, постановило еще более укрепить сотрудничество между этими двумя инструментами, особенно в рамках деятельности, связанной с национальными диалогами по национальной политике в связи с водной стратегией Европейского союза, адаптацией к изменению климата и рассмотрением вопросов здравоохранения в рамках трансграничного водного сотрудничества;

h) напомнило о предоставленном в решении VII/4 секретариату и Бюро мандате на дальнейшую разработку и официальное закрепление, как это уместно и необходимо, существующих условий нынешних и будущих партнеров;

i) постановило включить в качестве одной из программных областей в программу работы на 2019–2021 годы тему «Партнерства, связь и управление знаниями».

VII. Осуществление и соблюдение

54. Председатель Комитета по осуществлению представил доклад Комитета о его работе в 2016–2018 годах (ECE/MP.WAT/2018/8), включая проект решения об общих вопросах осуществления, представленный Комитетом для принятия Совещанием Сторон.

55. Представитель Европейского союза призвал страны использовать возможности Комитета по осуществлению, в том числе при рассмотрении вопроса о присоединении к Конвенции. Была также отмечена важность географически сбалансированного членства в Комитете, и представитель призвал Стороны, расположенные за пределами региона Европейского союза, также выдвинуть свои кандидатуры в состав Комитета по осуществлению.

56. Совещание Сторон:

a) с удовлетворением приняло к сведению доклад о работе Комитета по осуществлению в 2016–2018 годах (ECE/MP.WAT/2018/8);

b) призвало Стороны и других заинтересованных субъектов просить у Комитета помощи, поддержки и содействия в преодолении трудностей, с которыми они сталкиваются при осуществлении и соблюдении Конвенции;

c) приняло решение VIII/3 об общих вопросах осуществления (см. ECE/MP.WAT/54/Add.2).

57. Совещание Сторон переизбрало следующих членов Комитета по осуществлению: г-на Кари Киннунена (выдвинутого Финляндией); г-на Стефена МакКафри (выдвинутого Швейцарией); и г-на Ивана Завадски (выдвинутого Словакией). Оно выбрало также новых членов Комитета: г-на Мартинса Папаринскиса (выдвинутого Латвией) и г-на Педру Кунья Серра (выдвинутого Португалией).

VIII. Поддержка осуществления Конвенции через проекты на местах и развитие потенциала

58. Региональный советник ЕЭК по окружающей среде представил результаты различных мероприятий по оказанию помощи, осуществлявшихся начиная с 2016 года в поддержку осуществления Конвенции в различных бассейнах. Основные достижения включали ратификацию договора по Днестру Украиной и Молдовой, создание Комиссии по Днестру и проведение ею своего первого совещания в сентябре 2018 года. Вновь инициированные проекты ГЭФ способствовали расширению сотрудничества в бассейнах рек Днестр и Дрина. В рамках проекта ПРООН/ЕЭК по содействию развитию трансграничного сотрудничества была разработана стратегическая программа действий и налажено комплексное управление водными ресурсами в бассейнах рек Чу и Талас. К достижениям относятся также прогресс в региональном сотрудничестве по вопросам безопасности плотин и качества воды в Центральной Азии и продолжение сотрудничества в области окружающей среды и гидрологии, включая обмен гидрологическими данными между Таджикистаном и Афганистаном в бассейне реки Пяндж (верхнее течение Аму-Дарьи). В рамках финансируемого ЕС проекта по поддержке перехода Казахстана к «зеленой» экономической модели было еще больше укреплено двустороннее сотрудничество между Казахстаном и Российской Федерацией.

59. Представитель ГВП-Средиземноморье подчеркнул важность поддержки ЕЭК и ее полномочий созывать трансграничный диалог в бассейне реки Дрина. Представитель бывшей югославской Республики Македония подчеркнул важность укрепления трансграничного сотрудничества в регионе Юго-Восточной Европы за пределами бассейна реки Дрина. Представитель Регионального экологического центра для Центральной Азии (РЭЦЦА) кратко представил проект Центра по качеству воды. Представитель Международного института рационального использования водных ресурсов (ИВМИ) заявил о своей готовности расширять сотрудничество с Конвенцией, подчеркнув важность планирования управления речными бассейнами на низовом уровне.

60. Совещание Сторон:

- a) признало чрезвычайно важное значение проектов по укреплению потенциала и оказанию помощи на местах для поддержки осуществления Конвенции;
- b) выразило удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в осуществлении различных проектов, и в связи с сотрудничеством с партнерами;
- c) поблагодарило регионального советника за ее поддержку наряду со всеми другими партнерами, которые сделали возможным осуществление проекта;
- d) предложило донорам и организациям-партнерам, участвующим в трансграничном водном сотрудничестве, систематически содействовать осуществлению Конвенции по водам через свою деятельность в качестве основы совместных устойчивых и основанных на правилах решениях по вопросам управления трансграничными водами;
- e) постановило включить в программу работы на 2019–2021 годы тему «Поддержка разработки соглашений и создание совместных органов».

IX. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики

61. Представитель Министерства водного и лесного хозяйства Румынии обратил внимание на роль работающей начиная с 2007 года под председательством Румынии Рабочей группы Водной инициативы ЕС для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в распространении передовой практики и опыта в области комплексного управления водными ресурсами, в том числе в трансграничном контексте. Румыния готова продолжать оказывать поддержку Рабочей группе и в

целом осуществлению Конвенции по водам в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

62. Директор Международного бюро по воде, выступавший также от имени Франции и Агентства по окружающей среде Австрии, совместно с представителями ЕС и ОЭСР представил обзорную информацию о Водной инициативе Европейского союза и национальных диалогах по вопросам политики (НДП), касающихся комплексного управления водными ресурсами, водоснабжения и санитарии в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, которые проводятся в рамках программы «Водная инициатива Европейского союза плюс для восточного партнерства» и финансируются Европейским союзом. Было отмечено, что деятельность в Центральной Азии в основном осуществляется в форме отдельных проектов.

63. В своем заявлении, сделанном от имени ЕС и его государств-членов, представитель Австрии обратил внимание на важный вклад Водной инициативы Европейского союза в достижение Целей в области устойчивого развития. Он подчеркнул далее, что совместная декларация Саммита по восточному партнерству (Брюссель, 24 ноября 2017 года) способствовала возобновлению оказания политической поддержки мероприятиям, направленным на улучшение управления водными ресурсами и трансграничного сотрудничества. Он вновь подтвердил, что ЕС и его государства-члены будут продолжать оказывать поддержку НДП в Восточной Европе и на Кавказе и изучат вопрос о том, как можно оказать поддержку этим диалогам в странах Центральной Азии.

64. Представители Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Казахстана, Республики Молдова и Таджикистана в своих выступлениях также выразили признательность за деятельность в поддержку улучшения управления водными ресурсами в их странах и составления планов на будущее. Например, представитель Беларуси обратил внимание на поддержку, полученную его страной при разработке новой водохозяйственной стратегии с целью повышения безопасности национального водоснабжения. Представитель Грузии подчеркнул важность процесса НДП для разработки законодательства по устойчивому управлению водными ресурсами, упомянув о поддержке, которая была получена его страной при разработке нового водного законодательства и реформировании экономических инструментов. Представитель Республики Молдова упомянул о поддержке, оказанной мероприятиям по повышению эффективности осуществления Протокола по проблемам воды и здоровья и разработке планов управления речными бассейнами и мерам по совершенствованию национального мониторинга и укреплению потенциала лабораторий. Делегаты подчеркнули ключевую роль Водной инициативы Европейского союза и национальных диалогов по вопросам политики в проведении реформ в водном секторе, чему, в частности, способствовало согласование законодательных основ с директивами ЕС по водным ресурсам. Они заявили, что важно обеспечить оказание дальнейшей поддержки после 2020 года в странах восточного партнерства и начиная с 2019 года в странах Центральной Азии.

65. Совещание Сторон:

a) признало важную роль национальных диалогов по вопросам политики в вопросах осуществления и применения Конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья к ней в процессе поэтапного согласования национального законодательства с законодательством ЕС и усиления трансграничного сотрудничества;

b) обратило внимание на кросссекторальную работу в рамках национальных диалогов по вопросам политики, которая чрезвычайно полезна с точки зрения оказания поддержки странам в их усилиях, направленных на выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижение Целей в области устойчивого развития, а также способствует осуществлению деятельности по ряду областей, предусмотренных в программе работы Конвенции;

c) выразило удовлетворение в связи с твердой приверженностью процессу НДП стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и их участием в нем и призвало к дальнейшему обмену опытом между этими странами;

d) поблагодарило Румынию и Европейскую комиссию за их ведущую роль и поддержку деятельности в этой области работы, а также других стран-партнеров и организаций-партнеров за поддержку процесса диалогов;

e) постановило продолжать процесс диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами и решило включить в программу работы на 2019–2021 годы тему «Поддержка национальных диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами в рамках Водной инициативы Европейского союза»;

f) приветствовало прогресс в осуществлении программы ВИЕС+ для стран восточного партнерства и призвало Европейскую комиссию рассмотреть вопрос о продолжении осуществления этой программы после 2020 года;

g) призвало Европейскую комиссию и других доноров продолжать оказывать финансовую поддержку работе, касающейся национальных диалогов по вопросам политики в рамках Водной инициативы Европейского союза в странах Центральной Азии.

Х. Система некусных взаимосвязей «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» в трансграничных бассейнах

66. Председатель Целевой группы по некуссу «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» вместе с секретариатом представил работу, касающуюся некуса, включая технические доклады и ряд опубликованных информационных записок по вопросам политики, а также новую сводную публикацию, содержащую выводы и уроки, извлеченные из оценок трансграничных некусных связей, проведенных начиная с 2013 года.

67. Затем представители прибрежных государств и бассейновых организаций, участвовавших в этих оценках, поделились своим опытом, и некоторые из них отметили важность демонстрации выгод на политическом уровне. На основе оценки бассейна реки Дрина представитель Боснии и Герцеговины вновь подчеркнул целесообразность применения некусного подхода, обратив особое внимание на то, что, помимо важности финансирования ГЭФ, требуется также обеспечить финансирование дополнительных мер, касающихся инфраструктуры. Что касается Системы водоносных горизонтов северо-западной Сахары (СВСЗС), координатор консультационного механизма выразил мнение, что некусный подход мог бы помочь усовершенствовать руководство и повысить согласованность политики, подчеркнув, что необходимо укрепить институциональные и законодательные основы. Казахстан отметил, что работа по некусным связям в бассейне реки Сыр-Дарья является весьма полезной, и выразил готовность поддержать подготовку практических документов по применению некусного подхода на практике.

68. Участники совещания утвердили также работу после 2018 года. Представитель ГВП-Средиземноморье – организации, участвовавшей в качестве партнера в проведении ряда оценок, – отметил, что некус является полезным инструментом в плане нахождения отправных точек для сотрудничества, который, кроме того, дополняет тщательный диагностический трансграничный анализ (ТДА) ГЭФ. Представитель Европейской комиссии выразил удовлетворение в связи с применением некусной методологии и проведением некусных оценок, обратив внимание на необходимость многосекторального подхода к управлению ресурсами и необходимость поднять диалог на более высокий уровень по сравнению с водохозяйственной деятельностью. Что касается имеющихся инструментов для оказания поддержки работе по внедрению некусного подхода, то Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) обратила внимание на свой набор инструментальных средств по орошению с использованием солнечной энергии, показатели водной, продовольственной и энергетической безопасности ОЭСР, а также гидроэкономическую модель.

69. Делегаты были проинформированы об итогах Глобального рабочего совещания по вопросам распределения водных ресурсов в трансграничном контексте (Женева, 16–17 октября 2017 года). Что касается будущей работы по распределению водных ресурсов в трансграничном контексте, а именно предложенного пособия, то ряд делегатов подчеркнули важное значение этого мероприятия, но при этом отметили проблемы, возникающие с данной темой.

70. Совещание Сторон:

a) приветствовало прогресс в применении методологии некусусных оценок и предложило представителям соответствующих бассейнов использовать результаты некусусных оценок при разработке политики и мер и изучить возможность применения найденных решений;

b) призвало заинтересованные страны и организации рассмотреть вопрос о применении и использовании этой методологии;

c) приветствовало сотрудничество с другими секторами, в частности с энергетическим сектором, и призвало их использовать эту методологию и содействовать уточнению и реализации найденных решений надлежащим образом;

d) поблагодарило Финляндию за выполнение роли ведущей страны в этой области работы;

e) одобрило *Методологию оценки некусусных взаимосвязей «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» в трансграничных бассейнах и опыта ее применения: сводный доклад (ECE/MP.WAT/55) и резюме доклада Некусусный подход к трансграничному сотрудничеству: опыт Конвенции по водам (ECE/MP.WAT/NONE/12)*;

f) поручило Секретариату в сотрудничестве с ведущей страной и на основе полученных замечаний и дополнительных вкладов со стороны процесса некусусной оценки бассейнов, в частности текущих процессов, завершить, опубликовать и выпустить в печатном виде сводный документ с решениями проблемы некусусных связей «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» на английском, арабском, испанском, русском и французском языках в 2019–2020 годах;

g) постановило включить в программу работы на 2019–2021 годы тему «Поддержка межсекторальных диалогов и оценок путем применения подхода, основанного на некусусных связях "вода–продовольствие–энергия–экосистемы"»;

h) приветствовало итоги Глобального рабочего совещания по распределению водных ресурсов и постановило включить в программу работы на 2019–2021 годы тему «Поддержка равноправного и устойчивого распределения водных ресурсов в трансграничном контексте».

XI. Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них

71. Представитель Эстонии, одной из ведущих Сторон в работе по выявлению и оценке выгод трансграничного водного сотрудничества и распространению информации о них, совместно с секретариатом представил обзор основных достижений, извлеченных уроков и передовой практики в этой программной области за период с 2016 года, особенно в рамках трех пилотных оценок выгод, проведенных в бассейнах рек Кубанго–Окаванго, Сио-Малаба–Малакиси и Дрина. Он представил также итоги глобального рабочего совещания на тему «Развитие трансграничного водного сотрудничества: продвижение трансграничного водного сотрудничества с опорой на извлечение выгод» (Женева, 6–7 февраля 2018 года).

72. Затем они представили брошюру *Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них – извлеченные уроки и рекомендации* (ECE/MP.WAT/NONE/11), которая была составлена, с тем чтобы выступить в качестве информационного подспорья при разработке и проведении

будущих оценок выгод, для чего был обобщен опыт трех пилотных оценок выгод и опыт партнеров.

73. Представители Уганды и Ботсваны сообщили о прогрессе в проведении оценок выгод соответственно в бассейнах рек Сию-Малаба–Малакиси и Кубанго–Окаванго с применением *Руководящей записки по вопросам политики, касающейся выгод трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и распространение информации* (ECE/MP.WAT/47). Основное внимание в рамках предусматривавшего весьма широкое участие процесса оценки в бассейне рек Сию-Малаба–Малакиси было уделено совместному планированию развития бассейна и подготовке проекта рамочной основы инвестиций в бассейн в целях содействия расширению инвестиций, имеющих трансграничное значение в этом бассейне, параллельно с анализом возможной институциональной рамочной основы для обеспечения устойчивости сотрудничества. Работа, касающаяся выгод сотрудничества в бассейне рек Кубанго–Окаванго помогла заинтересованным сторонам этого бассейна рассмотреть возможность генерирования или совместного получения дополнительных выгод от сотрудничества. Оба представителя просили продолжить оказание секретариатом поддержки в завершении процесса оценки выгод.

74. Представитель Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) высоко оценил поддержку, оказываемую Конвенцией по воде в регионе, подчеркнув, что для них как для регионального экономического сообщества реализация преимуществ региональной интеграции, мира и стабильности, которые дает трансграничное водное сотрудничество, имеет чрезвычайно важное значение.

75. Представитель Эстонии представил будущую деятельность, касающуюся преимуществ сотрудничества, на период после 2018 года и проинформировал о том, каким образом соответствующие оценки могут способствовать осуществлению другой деятельности по Конвенции, например процесса присоединения и проведения переговоров по бассейновым соглашениям.

76. Сопредседатели Сторон:

a) приветствовало прогресс в области применения *Руководящей записки по вопросам политики, касающейся преимуществ трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и распространение информации*, и призвало другие заинтересованные бассейны и заинтересованных партнеров рассмотреть вопрос о применении и использовании *Руководящей записки по вопросам политики*, в том числе для поддержки диалогов относительно возможного присоединения к Конвенции по водам, разработки соглашений и создания совместных органов;

b) поблагодарило Эстонию и Сербию за их лидирующую роль в этой области работы;

c) приняло к сведению брошюру *Выявление и оценка преимуществ трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них – извлеченные уроки и рекомендации* (ECE/MP.WAT/NONE/11) и призвало страны бассейнов и организации использовать ее;

d) постановило включить в программу работы на 2019–2021 годы тему «Пропаганда выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них».

ХП. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах

77. Сопредседатели Целевой группы по проблемам воды и климата представили работу по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, которая проводилась начиная с 2016 года в рамках программы пилотных проектов по водным ресурсам и адаптации к изменению климата, глобальной сети бассейнов и платформы для обмена опытом. Она включала организацию двух международных рабочих совещаний – рабочего совещания по финансированию адаптации к изменению

климата в трансграничных бассейнах (Женева, 13–14 сентября 2016 года) и международного рабочего совещания по проблеме дефицита воды на тему «Дефицит воды: принятие мер в трансграничных бассейнах и уменьшение воздействий на здоровье человека» (Женева, 11–12 декабря 2017 года), – организованных совместно с Протоколом по проблемам воды и здоровья.

78. Затем представители пилотных бассейнов в бассейнах рек Сава и Днестр кратко проинформировали о деятельности, проводимой в их бассейнах, в том числе о подготовке адаптационной стратегии и плана ее осуществления в бассейне Днестра.

79. Представитель АфБР сообщил о работе по финансированию адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, в том числе о курсе обучения подготовке приемлемых для банков проектов по финансированию адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (Дакар, 21–23 июня 2017 года), организованном ЕЭК, АфБР, ЕИБ, Всемирным банком, МСБОБ, Нидерландами и Швейцарией, и о публикации, выпущенной по итогам этого курса обучения.

80. Руководитель регионального отделения для Европы Управления Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий (ЮНИСДР) разъяснил важное значение водных ресурсов для уменьшения опасности бедствий и проинформировал о последних изменениях и публикациях ЮНИСДР по этой тематике. Затем ведущий автор представил документ *Руководство по осуществлению руководящих принципов «От слов к делу» для борьбы со связанными с водой бедствиями и налаживания трансграничного сотрудничества* (ECE/MP.WAT/56), подготовленный редакционной группой, созданной под эгидой Целевой группы по проблемам воды и климата Конвенции в целях обеспечения ориентиров для осуществления Сендайской рамочной программы по снижению рисков бедствий на 2015–2030 годы в той ее части, которая касается управления водными ресурсами.

81. Представители Европейского союза и Франции подчеркнули важное значение обеспечения более тесной связи между специалистами, занимающимися проблемами водных ресурсов, снижения рисков бедствий и изменения климата.

82. И наконец, представитель Механизма «ООН – водные ресурсы» проинформировал участников совещания о том, что основное внимание в ходе Всемирного дня водных ресурсов в 2020 году будет уделено водным ресурсам и климату, а затем рассказал о деятельности ФАО.

83. Совещание Сторон:

а) приняло *Руководство по осуществлению руководящих принципов «От слов к делу» для борьбы со связанными с водой бедствиями и налаживания трансграничного сотрудничества* (ECE/MP.WAT/56) и рекомендовало странам, бассейнам и партнерам использовать его в своих усилиях по уменьшению связанных с водой рисков бедствий и при осуществлении Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий и Конвенции по водам;

б) поблагодарило редакционную группу, работавшую под руководством Нидерландов, секретариата и ЮНИСДР, за публикацию *От слов к делу* и выразило свое удовлетворение в связи с весьма плодотворным сотрудничеством между МСУОБ и секретариатом;

в) просило секретариат в сотрудничестве с ЮНИСДР опубликовать и выпустить *Руководство по осуществлению «От слов к делу»* на английском, испанском, русском и французском языках;

г) выразило признательность за прогресс, достигнутый в осуществлении пилотных проектов по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах;

д) приветствовало вновь начатую работу по финансированию адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, включая организацию учебных мероприятий по подготовке приемлемых для банков проектов, и выразило удовлетворение в связи с плодотворным сотрудничеством с финансовыми учреждениями, работающими в этой области, такими как Всемирный банк, АфБР и ЕИБ;

f) просило секретариат в сотрудничестве с другими партнерами опубликовать и выпустить в печатном виде публикацию по вопросам подготовки приемлемых для банков проектов для адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах на английском, испанском, русском и французском языках;

g) поблагодарило сопредседателей Целевой группы (Нидерланды и Швейцария) за их лидирующую роль в этой области работы;

h) постановило включить в программу работы на 2019–2021 годы в качестве одной из программных областей такую область, как «Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах».

XIII. Водные ресурсы и промышленные аварии

84. Напоминая о том, что в 2018 году отмечалось 20-летие со дня создания Совместной группы экспертов (СГЭ) по проблемам воды и промышленным авариям, представители Германии, Венгрии в качестве сопредседателей представили достижения и результаты работы СГЭ за последние 20 лет, а также проинформировали о извлеченных уроках. Затем они представили проект руководящих принципов по безопасности и надлежащей практике управления водой для пожаротушения и ее удержания: технические и организационные рекомендации (общие рекомендации: ECE/MP.WAT/2018/9–ECE/CP.TEIA/2018/12 и технические и организационные рекомендации: ECE/MP.WAT/2018/10–ECE/CP.TEIA/2018/13), подготовленный группой экспертов под эгидой СГЭ за период с 2016 года. Они представили также план работы ОЭГ на 2019–2021 годы (см. ECE/MP.WAT/2018/4).

85. Представитель, выступавший от имени Европейского союза, признал, что аварийное загрязнение все еще представляет собой значительную проблему даже в странах ЕС, и поэтому призвал использовать руководящие принципы. Представитель Российской Федерации просил включить в Общие руководящие принципы дополнительный пункт, в котором была бы отражена необходимость расширения международного сотрудничества в области взаимопомощи и обмена информацией при решении проблемы аварийного загрязнения водных ресурсов. Совещание Сторон согласилось с предложенным изменением и включило в общие рекомендации между пунктами 52 и 53 следующий текст: «Расширять международное сотрудничество по оказанию взаимопомощи, проведению исследований и разработок, обмену информацией и технологией в области предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и реагирования на них». Совещание Сторон просило секретариат представить его десятому совещанию Конференции Сторон Конвенции по промышленным авариям (Женева, 4–6 декабря 2018 года).

86. Совещание Сторон:

a) воздало должное Совместной группе экспертов по проблемам воды и промышленных аварий за ее значительные достижения в последние 20 лет в деле уменьшения опасности аварийного загрязнения вод и поблагодарило ведущие страны и всех экспертов, которые внесли свой вклад в подготовку многих полезных материалов и в осуществление мероприятий и деятельности;

b) рекомендовало странам и совместным органам использовать многочисленные руководящие принципы, подготовленные СГЭ за период с 1998 года;

c) просило секретариат перевести на французский язык и выпустить в печатном виде следующие руководящие указания по вопросам безопасности и надлежащей промышленной практике:

- руководящие принципы по безопасности и надлежащей промышленной практике для нефтяных терминалов;
- руководящие принципы по безопасности и надлежащей практике для трубопроводов;

- руководящие принципы по безопасности и надлежащей практике для хвостохранилищ;

d) приняло к сведению руководящие принципы по обеспечению безопасности и надлежащей практике для отвода и сбора стоков воды, используемой для тушения пожаров: общие рекомендации и технические рекомендации (ECE/MP.WAT/2018/9–ECE/CP.TEIA/2018/12 и ECE/MP.WAT/2018/10–ECE/CP.TEIA/2018/13), с поправками, внесенными в них на настоящей сессии, и рекомендовало использовать и применять их в целях предотвращения промышленных аварий, аварийного загрязнения почвы и вод, включая загрязнение, имеющее трансграничные последствия⁵;

e) выразило свою признательность ведущим Сторонам и СГЭ за подготовку руководящих принципов по безопасности и передовой практике;

f) одобрило план работы ОЭГ на 2019–2021 годы и постановило включить его в программу работы на 2019–2021 годы.

XIV. Международный центр по оценке состояния вод

87. Директор Международного центра по оценке состояния вод (МЦОВ) проинформировал об истории создания центра и его круге ведения (ECE/MP.WAT/WG.1/2017/4) и напомнил о том, что меморандум о взаимопонимании между правительством Республики Казахстан и ЕЭК относительно размещения МЦОВ в Казахстане был подписан 30 мая 2017 года. МЦОВ был официально открыт 7 декабря 2017 года. Затем совещание обсудило проект плана работы МЦОВ на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/2018/11), подготовленный на основе результатов работы регионального совещания по укреплению межсекторального сотрудничества в области управления водными ресурсами и по повышению роли водных ресурсов в содействии устойчивому развитию и осуществлению Повестки дня на период до 2030 года (Алматы, Казахстан, 12–13 июля 2018 года).

88. Представитель Словакии, страны, в которой МЦОВ базировался в 2009–2012 годах, выразил решительную поддержку МЦОВ и заявил о своей готовности продолжать сотрудничество и обмен опытом.

89. В ответ на один из вопросов директор МЦОВ пояснил, что в настоящее время МЦОВ не располагает возможностью для поддержки стран, находящихся за пределами Центральной Азии и соседнего региона, но в будущем это может измениться.

90. Совещание Сторон:

a) поздравило Казахстан с открытием МЦОВ в декабре 2017 года и воздало ему должное за проведение всех соответствующих мероприятий;

b) приняло программу работы МЦОВ на 2019–2021 годы (см. ECE/MP.WAT/54/Add.2) и призвало страны, партнеров и доноров поддержать ее осуществление;

c) просило МЦОВ регулярно представлять доклады об осуществлении его деятельности Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами и представить доклад Совещанию Сторон на его девятой сессии;

d) просило Казахстан подготовить в консультации с Бюро и секретариатом проект программы работы МЦОВ на 2022–2024 годы, согласованный с

⁵ Впоследствии десятое совещание Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях (Женева, 4–6 декабря 2018 года) внесло дополнительные поправки в руководящие принципы, исключив упоминание противопожарной пены из определения воды для пожаротушения в пункте 15 с) и пункте 19 общих рекомендаций, и приняло к сведению руководящие принципы с внесенными в них поправками, рекомендовав их для применения.

соответствующим проектом программы работы по Конвенции, для представления Совещанию Сторон на его девятой сессии.

XV. Программа работы на 2019–2021 годы, круг ведения органов, учрежденных с целью ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления

91. Председатель сослался на доклад об осуществлении программы работы на 2016–2018 годы, включая партнерства (ECE/MP.WAT/2018/2), и на обзор взносов и расходов в 2016–2018 годах (ECE/MP.WAT/2018/3). Затем Совещание Сторон обсудило каждый конкретный пункт проекта программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/2018/4).

92. Представитель Уругвая объявил о готовности его страны принять региональное мероприятие. Представитель Перу проявил интерес к возможному осуществлению совместно с Эквадором пилотного проекта по мониторингу и оценке.

93. Представитель Стокгольмского международного института воды (СМИВ) отметил необходимость защитить морскую среду и внес предложение об использовании в работе Конвенции, например в программных областях 3.1 и 3.2, подхода «От источника к морю».

94. Представитель Уганды подчеркнул необходимость укрепления взаимосвязей между различными программными областями, обратив внимание на важность сохранения минимальных требований к экологическому стоку.

95. Представитель ЮНЕСКО проинформировал участников сессии о том, что область № 6, касающаяся отчетности, явится главной областью сотрудничества в будущем. Однако он также заявил о заинтересованности его организации во внесении своего вклада в деятельность по распределению водных ресурсов, с тем чтобы подчеркнуть роль подземных вод.

96. Представитель Германии выразил готовность содействовать составлению руководства по отчетности и предложил оказать финансовую поддержку его составлению.

97. Секретариат представил бюджет новой программы работы и информацию о нынешних объявленных взносах, отметив, что общая сумма уже гарантированных и объявленных взносов равняется лишь половине требуемого бюджета и поэтому для обеспечения полного выполнения программы работы потребуется мобилизовать дополнительные ресурсы.

98. Представитель Европейского союза и его государств-членов выразил удовлетворение в связи с широким кругом участников разработки программы работы, но раскритиковал тот факт, что программа работы была принята без обеспечения ее надлежащего финансирования, и призвал страны и партнеров сделать свои взносы. Представитель Европейской комиссии подтвердил ее намерение продолжать перечислять добровольные взносы на покрытие основных расходов вместе с добровольными взносами на НДП, а также продолжать оказывать поддержку открытию Конвенции.

99. Представитель Люксембурга проинформировал участников совещания о том, что его страна будет продолжать вносить свой ежегодный финансовый нецелевой взнос. Представитель Швейцарии объявил об увеличении ее взноса на осуществление Конвенции с учетом увеличения бюджета программы работы по сравнению с предыдущим трехгодичным периодом. Кроме того, для будущей программы работы большинство взносов Швейцарии будет предоставляться в качестве нецелевых взносов на поддержку осуществления всей программы работы.

100. Представитель Нидерландов объявил о том, что в будущем финансовая поддержка будет оказываться в тех же объемах, что и в прошлом, но выразил озабоченность по поводу того, что программа работы является слишком амбициозной

и не в полной мере профинансированной, и предложил проявлять определенную гибкость при ее осуществлении. Представитель Германии присоединился к предыдущим ораторам, указав, что Германия будет делать взносы в том же объеме, что и ранее, а также в натуральной форме. Представитель Венгрии объявил о том, что его страна планирует продолжать оказывать поддержку финансами и в натуральной форме.

101. Наконец, представитель Франции заявила, что Франция будет и впредь предоставлять нецелевые взносы, но выразил озабоченность в связи с финансовыми трудностями. Она предложила секретариату подготовить различные возможные варианты повышения устойчивости будущей финансовой системы Конвенции для рассмотрения на следующем Совещании Сторон.

102. Секретариат представил положение дел с ресурсами, выделяемыми из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для секретариата, подчеркнув, что с 1990-х годов состав секретариата Конвенции остается неизменным и включает два оплачиваемых из регулярного бюджета сотрудника категории специалистов: один С-4 (выполняющий в течение неполного рабочего дня функции секретаря Конвенции и также в течение неполного рабочего дня функции секретаря Протокола по проблемам воды и здоровья) и один С-3 (выполняющий в основном функции секретаря Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами). По мере роста числа Сторон и расширения круга обязанностей будут требоваться более значительные ресурсы из регулярного бюджета, и во главе секретариата должен стоять сотрудник С-5, финансируемый из регулярного бюджета. Были даны также пояснения относительно финансовых последствий дополнительной должности, финансируемой из регулярного бюджета (260 000 долл. США в год, включая общие оперативные расходы). Несколько делегаций поддержали это предложение.

103. Совещание Сторон:

a) с признательностью приняло к сведению доклад об осуществлении программы работы на 2016–2018 годы, включая партнерства (ECE/MP.WAT/2018/2);

b) поблагодарило Стороны и организации, которые выполняли функцию лидеров и оказывали поддержку деятельности, составлявшей основу программы работы на 2019–2021 годы;

c) приняло к сведению обзор взносов и расходов в 2016–2018 годах (ECE/MP.WAT/2018/3) и поблагодарило все страны и организации, предоставившие финансовые ресурсы для обеспечения осуществления программы работы на 2016–2018 годы;

d) выразило свою признательность Сторонам и организациям, которые выразили готовность взять на себя ведущую роль в осуществлении программы работы на 2019–2021 годы и которые вызвались профинансировать осуществление отдельных ее частей;

e) утвердило программу работы на 2019–2021 годы, органы, созданные с целью ее осуществления, и соответствующий бюджет (см. ECE/MP.WAT/54/Add.1), с поправками, внесенными в него в ходе сессии;

f) признало, что в результате введения в действие поправки к Конвенции 2016 года, разрешающей присоединение к Конвенции всем государствам – членам Организации Объединенных Наций, для будущих программ работы потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы, что уже нашло свое отражение в увеличении объема внебюджетных ресурсов в программе работы на 2019–2021 годы;

g) призвало Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, и партнеров предоставить внебюджетные средства, необходимые для осуществления программы работы. По мере возможности такие ресурсы должны быть нецелевыми, с тем чтобы можно было обеспечить полное выполнение всей программы работы;

h) просило секретариат в сотрудничестве с Бюро подготовить варианты более устойчивого и предсказуемого финансирования работы по Конвенции для их обсуждения на девятой сессии Совещания Сторон;

i) признало, что в результате введения в действие поправки к Конвенции в 2016 году и роста числа Сторон для управления работой и осуществления будущих программ работы по Конвенции потребуются дополнительные ресурсы из регулярного бюджета;

j) просило секретариат принять все необходимые меры, включая предоставление дополнительных людских и финансовых ресурсов из регулярного бюджета, для обеспечения эффективного управления и полного осуществления программы работы.

XVI. Выборы должностных лиц

104. Совещание Сторон:

a) выбрало следующих должностных лиц:

Председатель:

Ардак **Зебешев** (Казахстан)

Заместители Председателя:

Петер **Ковач** (Венгрия)

Гарри **Линв** (Эстония)

Сопредседатель Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами:

Хайде **Йекель** (Германия)

Сопредседатель Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группы по мониторингу и оценке:

Леа **Кауппи** (Финляндия)

Члены:

Лейла **Алиева** (Азербайджан)

Сальваторе д'Анжело (Италия)

Боско **Кеньич** (Босния и Герцеговина)

Мария-Флор **Мишель** (Франция)

Сибилль **Вермонт** (Швейцария)

Екатерина **Веселова** (Российская Федерация)

b) постановило, что члены Бюро, отвечающие за деятельность Рабочих групп по комплексному управлению водными ресурсами и по мониторингу и оценке будут оставаться на своих должностях до тех пор, пока Рабочие группы официально не изберут своих собственных председателей;

c) выразило большую признательность и благодарность покидающему свой пост Председателю г-ну Петеру Ковачу за его умелое руководство Совещанием Сторон и большую поддержку, оказанную Конвенции за последние три года;

d) выразило далее признательность и благодарность другим членам Бюро и председателям органов, созданных в рамках Конвенции, за их прекрасную работу.

XVII. Сроки и место проведения девятой сессии Совещания Сторон

105. Совещание Сторон:

а) поблагодарило Казахстан, в частности казахского министра сельского хозяйства, за радушное гостеприимство, оказанное всем делегатам;

б) поблагодарило Эстонию за любезное приглашение принять девятую сессию Совещания Сторон и, соответственно, приняло решение провести свою следующую сессию в 2021 году в Эстонии;

в) просило секретариат в сотрудничестве с Бюро официально оформить процедуру подачи предложений относительно организации будущих сессий Совещания Сторон и своевременно распространить ее на следующей сессии Совещания Сторон.

XVIII. Представление основных решений

106. Совещание Сторон рассмотрело и утвердило решения, принятые в ходе сессии, и поручило секретариату в сотрудничестве с Бюро завершить подготовку доклада о работе его восьмой сессии.

XIX. Закрытие сессии

107. Г-н Ерлан Ниссанбаев, заместитель министра сельского хозяйства Республики Казахстан, и покидающий свой пост Председатель г-н Петер Ковач выступили с заключительными замечаниями, поблагодарив принимающую страну, участников, устных переводчиков и секретариат за чрезвычайно успешное проведение сессии. Секретариат выразил искреннюю благодарность и признательность покидающему свой пост Председателю. Многие делегации поблагодарили Казахстан за его гостеприимство. Затем Председатель закрыл сессию в 18 ч 00 мин по местному времени.